



WALL LAMP

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV VÄGGLYKTA
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

DE WANDLEUCHE
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

NO VEGGLAMPE
BETJENINGSANVISNINGER
Oversættelse av originalinstruksjonene

FI SEINÄVALAISIN
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA VÆGLANTERNE
BETJENINGSVEJLEDNING
Oversættelse af den originale vejledning

FR LANTERNE MURALE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

PL LATARNIA ŚCIENNA
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

NL WANDLANTAARN
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

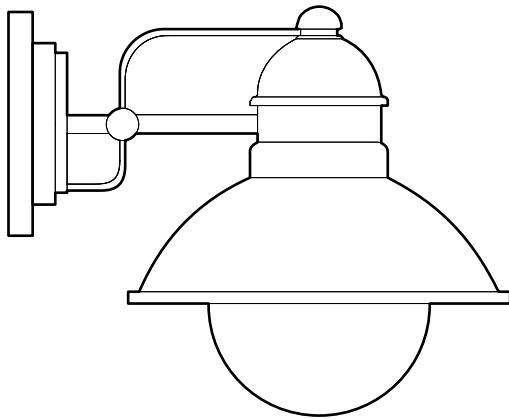
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

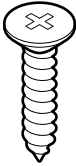
© JULA AB 2025-10-29

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

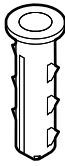
1



1X



2X



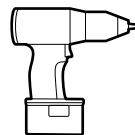
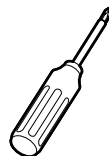
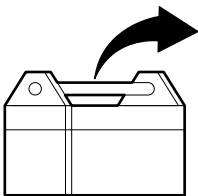
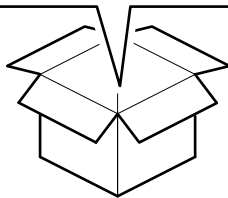
2X



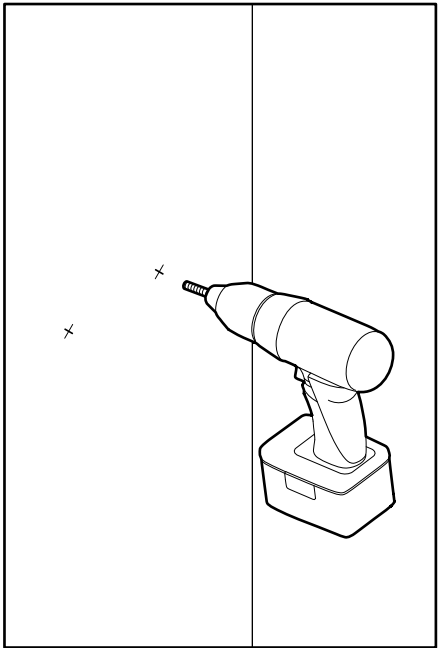
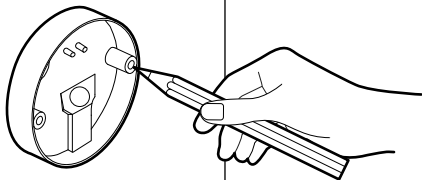
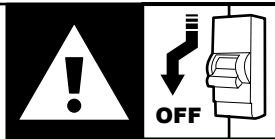
2X



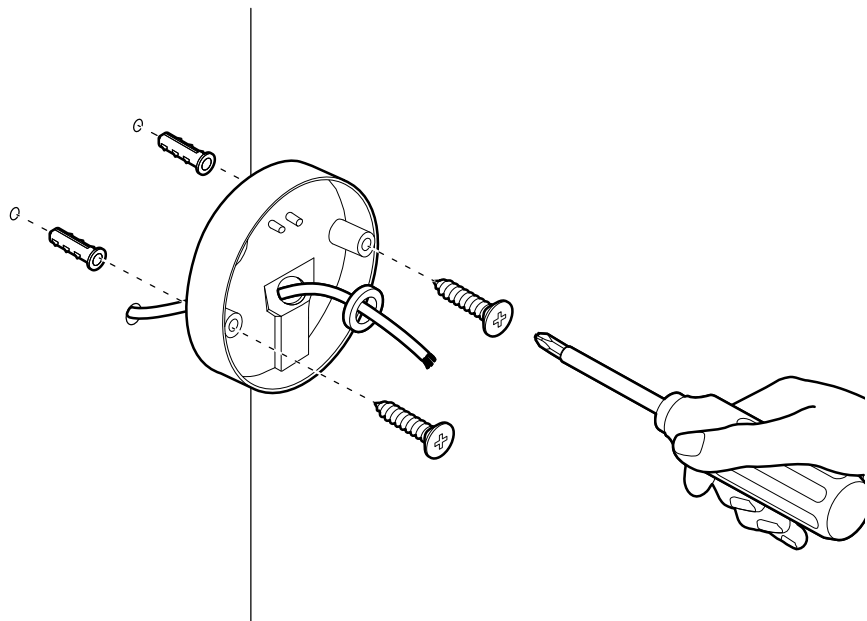
1X

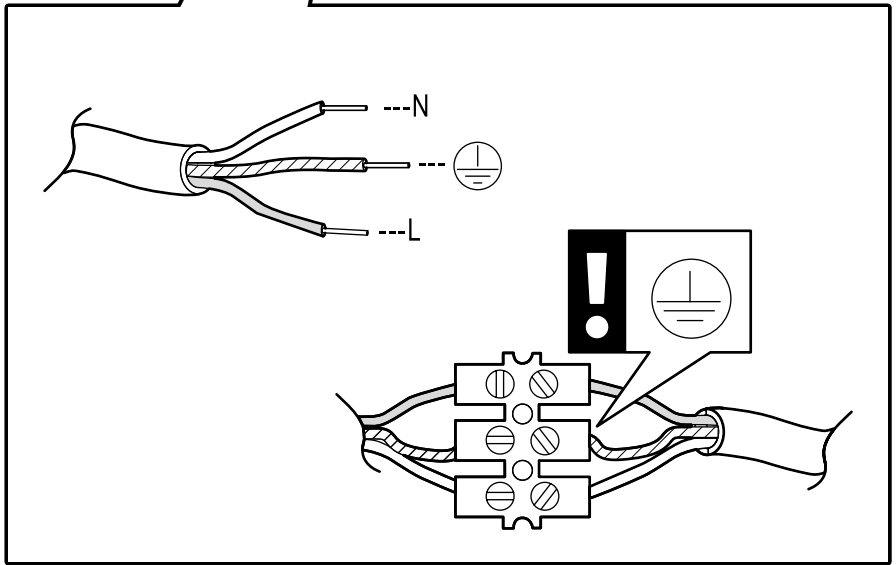
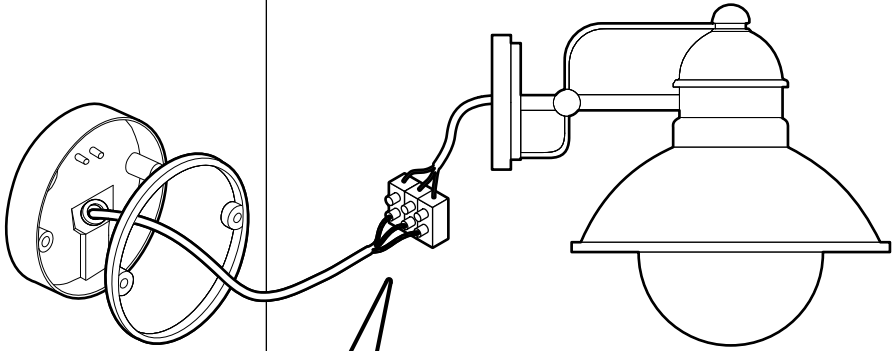


2

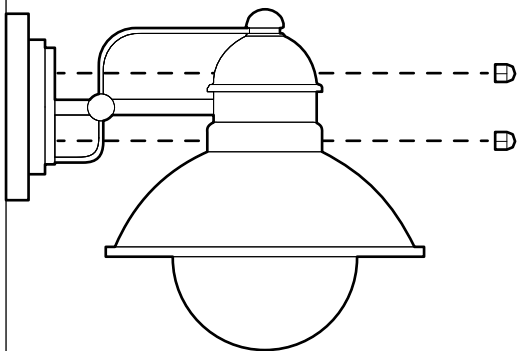


3

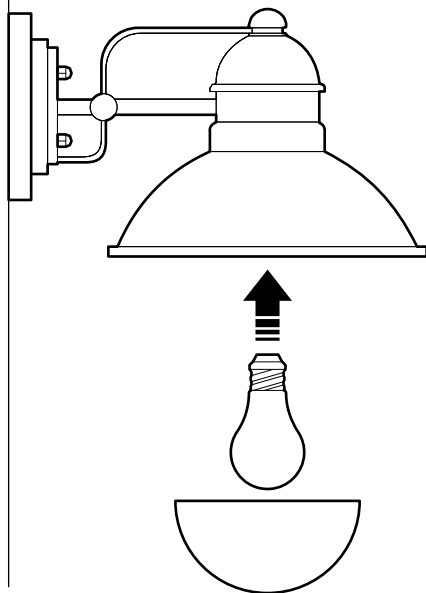
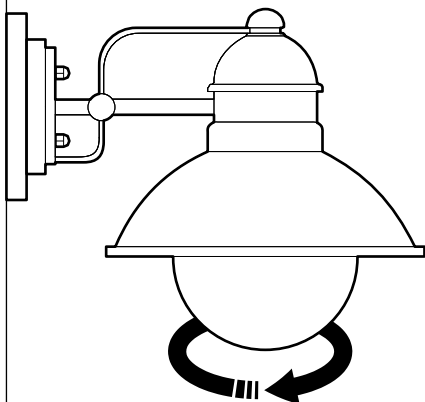




5



6







1 Introduction

1.1 Product description

The product is a wall lamp for outdoor use.

Note! The light bulb is sold separately.

1.2 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	The product must be discarded if the glass front is cracked or damaged.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

2 Safety

2.1 Safety definitions

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read the warning instructions that follow before you use the product.
- Only intended for outdoor use.
- The electrical installation must comply with local regulations. Consult an authorised electrician if in doubt.
- Follow the electrical specifications on the product label.
- Always disconnect the power supply before installation, connection and service.

- Do not use the product if it is damaged.
- Do not modify the product, this could result in serious personal injury and/ or material damage.
- The product must be connected to an earthed power supply on installation.
- Do not use the product without the glass cover.
- The product gets very hot during operation. Do not touch the product with bare hands.
- Stop the product and let it become cool before the light source is replaced.
- The product must only be used for its intended purpose.

3 Installation

3.1 To install the product

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Warning! The casing must be connected to earth.

- 1 Switch off the power supply before installation.
- 2 Measure and drill 2 holes where the products is to be installed. (Figure 2)
- 3 Put the plugs into the holes and screw the bracket in place. (Figure 3)
- 4 Connect the wires to the terminals. (Figure 4)
 - Phase conductor (L) - Black or brown
 - Earth conductor (⊕) - Yellow/ green
 - Neutral conductor (N) - Blue
- 5 Attach the product to the wall bracket and secure it with the 2 dome nuts.(Figure 5)

3.2 To install the light source

Caution! Stop the product and let it become cool before the light source is replaced.

- 1 Switch off the power supply before installation.
- 2 Remove the cover. (Figure 6)
- 3 Carefully install the light source (the maximum output is specified on the product.) (Figure 6)

- Put the cover back on the product. (Figure 6)

4 Storage

Store the product in a cool and dry place when not in use.

5 Maintenance

5.1 To clean the product

Warning! Turn off the power supply before any maintenance is done on the product.

Note! Do not use detergent, alcohol, solvent or the equivalent to clean the product.

- Disconnect the power supply to the product.
- Wipe the product with a dry or damp cloth.
- Wait until the product is completely dry before the power supply is connected again.

6 Disposal

6.1 To discard the product

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

7 Technical data

Specification	Value
Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Max permitted output of light source	60 W
Socket	E27
Protection rating	IP44
Measurements (WxHxD)	22.5 x 24 x 26 cm

1 Inledning

1.1 Produktbeskrivning

Produkten är en vägglampor för utomhusbruk.

Obs! Själva ljuskällan (glödlampa/LED) säljs separat.

1.2 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Produkten måste kasseras om glashöljet har spruckit eller är skadat på annat sätt.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -bestämmelser.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

! Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

! Försiktighet! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

! Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

- Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.
- Endast avsedd för utomhusbruk.
- Den elektriska installationen måste följa lokala föreskrifter. Kontakta en auktoriserad elektriker om du är osäker.
- Följ de elektriska specifikationerna på produktetiketten.
- Koppla alltid ur strömförsörjningen före installation, anslutning och service.

- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten. Detta kan leda till allvarlig personskada och/eller materiell skada.
- Produkten måste anslutas till en jordad strömförsörjning vid installationen.
- Använd inte produkten utan glashöljet.
- Produkten blir mycket varm vid användning. Rör inte produkten med bara händer.
- Stäng av produkten och låt den svalna innan ljuskällan byts ut.
- Produkten får endast användas för sitt avsedda ändamål.

3 Installation

3.1 Att installera produkten

! Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för skador och dödsfall.

! Varning! Höljet måste jordas.

- 1 Stäng av strömförsörjningen före installationen.
- 2 Mät och borra två hål där produkterna ska installeras. (Bild 2)
- 3 Sätt pluggarna i hålen och skruva fast fästet. (Bild 3)
- 4 Anslut ledningarna till terminalerna. (Bild 4)
 - Fasledare (L) – svart eller brun
 - Jordledare (⊕) – gul/grön
 - Neutral ledare (N) – blå
- 5 Placera produkten på väggfästet och fäst den med de två kupolmuttrarna. (Bild 5)

3.2 Att installera ljuskällan

! Försiktighet! Stäng av produkten och låt den svalna innan ljuskällan byts ut.

- 1 Stäng av strömförsörjningen före installationen.
- 2 Ta bort glashöljet. (Bild 6)
- 3 Installera försiktigt ljuskällan (maximal effekt anges på produkten.) (Bild 6)
- 4 Skruva tillbaka glashöljet på produkten. (Bild 6)

4 Förvaring

Förvara produkten i ett svalt och torrt utrymme när den inte används.

5 Underhåll

5.1 Att rengöra produkten

⚠ Varning! Stäng av strömförsörjningen innan något underhåll görs på produkten.

Obs! Använd inte rengöringsmedel, alkohol, lösningsmedel eller motsvarande för att rengöra produkten.

- 1 Koppla bort strömförsörjningen till produkten.
- 2 Torka av produkten med en torr eller fuktig trasa.
- 3 Vänta tills produkten är helt torr innan strömförsörjningen ansluts igen.

6 Kassering

6.1 Att kassera produkten

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

7 Tekniska data

Specifikation	Värde
Märkspänning	230 V-50 Hz
Högsta tillåtna effekt på ljuskällan	60 W
Socket	E27
Skyddsklass	IP44
Mått (BxHxD)	22,5 x 24 x 26 cm

1 Innledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en vegglampe for utendørs bruk.

Merk! Lyspæren selges separat.

1.2 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Lagre instruksjonene for fremtidig bruk.
	Produktet må kasseres hvis glassfronten er sprukket eller skadet.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

⚠ Forsiktig! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- Les advarslene som følger før du bruker produktet.
- Kun beregnet for utendørs bruk.
- Den elektriske installasjonen må overholde lokale forskrifter. Rådfrø deg med en autorisert elektriker hvis du er i tvil.
- Følg de elektriske spesifikasjonene på produktetiketten.
- Koble alltid fra strømforsyningen før installasjon, tilkobling og service.

- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke modifier produktet, dette kan føre til alvorlige personskader og/eller materielle skader.
- Produktet må kobles til en jordnet strømforsyning ved installasjon.
- Ikke bruk produktet uten glassdekselet.
- Produktet blir svært varmt under bruk. Ikke ta på produktet med bare hender.
- Stopp produktet og la det avkjøles før du skifter lyskilden.
- Produktet må kun brukes til det tiltenkte formålet.

3 Installering

3.1 Installering av produktet

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

⚠ Advarsel! Eksteriøret må være koblet til jord.

- 1 Slå av strømforsyningen før installasjon.
- 2 Mål opp og bor 2 hull der produktene skal monteres. (Figur 2)
- 3 Sett pluggene i hullene og skru braketten på plass. (Figur 3)
- 4 Koble ledningene til terminalene. (Figur 4)
 - Faseleder (L) - Svart eller brun
 - Jordleder (⊕) - Gul/grønn
 - Nøytral leder (N) - Blå
- 5 Fest produktet til veggbraketten og fest det med de 2 kuppelmutterne (figur 5).

3.2 Slik installerer du lyskilden

⚠ Forsiktig! Stopp produktet og la det avkjøles før du skifter lyskilden.

- 1 Slå av strømforsyningen før installasjon.
- 2 Fjern dekselet. (Figur 6)
- 3 Installer lyskilden forsiktig (maksimal effekt er angitt på produktet.) (Figur 6)
- 4 Skru dekselet tilbake på produktet. (Figur 6)

4 Oppbevaring

Oppbevar produktet på et kjølig og tørt sted når det ikke er i bruk.

5 Vedlikehold

5.1 Rengjøring av produktet

⚠ Advarsel! Slå av strømforsyningen før du utfører vedlikehold på produktet.

Merk! Ikke bruk vaskemiddel, alkohol, løsemidler eller lignende for å rengjøre produktet.

- 1 Koble fra strømforsyningen til produktet.
- 2 Tørk av produktet med en tørr eller fuktig klut.
- 3 Vent til produktet er helt tørt før strømforsyningen kobles til igjen.

6 Avhending

6.1 Slik kasseres produktet

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du kasserer produktet. Produktet må ikke brennes.

7 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Maks. tillatt effekt fra lyskilden	60 W
Stikkontakt	E27
Beskyttelsesklassifisering	IP44
Mål (BxHxD)	22,5 x 24 x 26 cm

1 Indledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en væglampe til udendørs brug.

Bemærk! Lyspæren sælges separat.

1.2 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Hvis glasskærmen er revnet eller beskadiget, skal produktet bortskaffes.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

⚠ Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsmeddelelse for brug

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

- Læs nedenstående advarsler, før du bruger produktet.
- Kun beregnet til udendørs brug.
- Den elektriske installation skal være i overensstemmelse med lokale bestemmelser. Kontakt en autoriseret elektriker, hvis du er i tvivl.
- Følg de elektriske specifikationer på produktetiketten.

- Afbryd altid strømforsyningen før montering, tilslutning og service.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Modificer ikke produktet, da det kan medføre alvorlig personskade og/eller materielle skader.
- Produktet skal tilsluttes en jordet strømforsyning ved montering.
- Brug ikke produktet uden glassdækslet.
- Produktet bliver meget varmt under brug. Rør ikke ved produktet med bare hænder.
- Stop produktet, og lad det køle af, før lyskilden udskiftes.
- Produktet må kun bruges til det tilsigtede formål.

3 Montering

3.1 Sådan monterer du produktet

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

⚠ Advarsel! Huset skal være forbundet til jord.

- 1 Afbryd strømforsyningen før montering.
- 2 Mål og bor 2 huller, hvor produkterne skal monteres. (Figur 2)
- 3 Sæt propperne i hullerne, og skru beslaget på plads. (Figur 3)
- 4 Tilslut ledningerne til klemmerne. (Figur 4)
 - Faseleder (L) – sort eller brun
 - Jordleder (\perp) – gul/grøn
 - Neutral leder (N) – blå
- 5 Sæt produktet på vægbeslaget, og fastgør det med de 2 kuppelmøtrikker (Figur 5)

3.2 Sådan monteres lyskilden

⚠ Forsigtig! Stop produktet, og lad det køle af, før lyskilden udskiftes.

- 1 Afbryd strømforsyningen før montering.
- 2 Fjern dækslet. (Figur 6)

3 Installer forsigtigt lyskilden (det maksimale output er angivet på produktet.) (Figur 6)

4 Sæt dækslet tilbage på produktet. (Figur 6)

4 Opbevaring

Opbevar produktet på et køligt og tørt sted, når det ikke er i brug.

5 Vedligeholdelse

5.1 Sådan rengør du produktet

⚠ Advarsel! Sluk for strømforsyningen, før der udføres vedligeholdelse på produktet.

Bemærk! Brug ikke rengøringsmidler, alkohol, opløsningsmidler eller lignende til at rengøre produktet.

1 Frakobl strømforsyningen fra produktet.

2 Tør produktet af med en tør eller fugtig klud.

3 Vent, til produktet er helt tørt, før strømforsyningen tilsluttes igen.

6 Bortskaffelse

6.1 Sådan bortskaffes produktet

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

7 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Nominel spænding	230 V ~ 50 Hz
Maks. tilladt output for lyskilde	60 W
Stik	E27
Beskyttelsesklasse	IP44
Mål (B x H x D)	22,5 x 24 x 26 cm





1 Wprowadzenie

1.1 Opis produktu

Produkt to latarnia ścienna do użytku zewnętrznego.

Uwaga! Żarówka jest do kupienia osobno.

1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Instrukcję tę należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
	Produkt należy wyrzucić, jeśli szklana osłona pęknie lub ulegnie uszkodzeniu.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizuj jak odpady elektryczne.

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń

! **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! **Przestroga!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

! **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji.
- Wyłącznie do użytku na zewnątrz.
- Instalacja elektryczna musi być zgodna z lokalnymi przepisami. W razie wątpliwości należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Należy przestrzegać specyfikacji elektrycznej podanej na etykiecie produktu.
- Przed montażem, podłączeniem i serwisowaniem należy zawsze odłączyć zasilanie.

- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu ze względu na ryzyko odniesienia ciężkich obrażeń ciała i/lub wyrządzenia szkód materialnych.
- W trakcie montażu produkt należy podłączyć do uzziemionego gniazda zasilania.
- Nie używaj produktu bez szklanej osłony.
- Podczas użytkowania produkt bardzo się nagrzewa. Nie dotykaj produktu gołymi rękami.
- Przed wymianą źródła światła wyłącz produkt i odczekaj, aż ostygnie.
- Produktu wolno używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

3 Montaż

3.1 Montaż produktu

! **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! **Ostrzeżenie!** Obudowę należy podłączyć do uzziemienia.

- 1 Przed montażem należy odłączyć zasilanie.
- 2 Zmierz i wywierć 2 otwory w miejscu, w którym ma zostać zamontowany produkt. (Rysunek 2)
- 3 Włóż kołki do otworów i przykręć uchwyt. (Rysunek 3)
- 4 Podłącz przewody do zacisków. (Rysunek 4)
 - Przewód fazowy (L) – czarny lub brązowy
 - Przewód uzmiemiający (\perp) – żółty/zielony
 - Przewód neutralny (N) – niebieski
- 5 Przymocuj produkt do uchwyty ściennego i zabezpiecz go za pomocą 2 nakrętek kołpakowych (Rysunek 5).

3.2 Montaż źródła światła

! **Przestroga!** Przed wymianą źródła światła wyłącz produkt i odczekaj, aż ostygnie.

- 1 Przed montażem należy odłączyć zasilanie.
- 2 Zdejmij osłonę. (Rysunek 6)
- 3 Ostrożnie włóż źródło światła (maksymalna moc podana jest na produkcie) (Rysunek 6).
- 4 Przykręć osłonę z powrotem do produktu. (Rysunek 6)

4 Przechowywanie

Nieużywany produkt przechowuj w chłodnym i suchym miejscu.

5 Konserwacja

5.1 Czyszczenie produktu

⚠ Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do konserwacji produktu wyłącz zasilanie.

Uwaga! Do czyszczenia produktu nie używaj detergentów, alkoholu, rozpuszczalników ani ich odpowiedników.

- 1 Odłącz produkt od zasilania.
- 2 Przetrzyj produkt suchą lub wilgotną ściereczką.
- 3 Przed ponownym podłączeniem zasilania poczekaj, aż produkt całkowicie wyschnie.

6 Utylizacja

6.1 Utylizowanie produktu

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

7 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Maks. dopuszczalna moc źródła światła	60 W
Gwint	E27
Stopień ochrony	IP44
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	22,5 x 24 x 26 cm

1 Einführung

1.1 Produktbeschreibung

Das Produkt ist eine Wandleuchte für den Außenbereich.

Hinweis! Die Glühbirne ist separat erhältlich.

1.2 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Das Produkt muss entsorgt werden, wenn die Glasscheibe beschädigt ist.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Als Elektroschrott entsorgen.

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

! Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

! Vorsicht! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

! Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Nur für die Verwendung im Freien bestimmt.
- Die Elektroinstallation muss den örtlichen Vorschriften entsprechen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an eine autorisierte Elektrofachkraft.

- Beachten Sie die elektrischen Spezifikationen auf dem Produktetikett.
- Trennen Sie vor der Installation, dem Anschluss und der Wartung immer die Stromzufuhr.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Verändern Sie das Produkt nicht, da dies zu schweren Personen- und/oder Sachschäden führen kann.
- Das Produkt muss bei der Installation an eine geerdete Stromquelle angeschlossen werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne die Glasabdeckung.
- Das Gerät wird während des Betriebs sehr heiß. Berühren Sie das Produkt nicht mit bloßen Händen.
- Schalten Sie das Produkt aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie die Lichtquelle wieder einsetzen.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

3 Installation

3.1 So installieren Sie das Produkt

! Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

! Warnung! Das Gehäuse muss mit der Erde verbunden sein.

- 1 Schalten Sie die Stromversorgung vor der Installation aus.
- 2 Messen und bohren Sie zwei Löcher an der Stelle, an der das Produkt installiert werden soll. (Abbildung 2)
- 3 Stecken Sie die Dübel in die Löcher und schrauben Sie die Halterung fest. (Abbildung 3)
- 4 Schließen Sie die Drähte an die Klemmen an. (Abbildung 4)

- Phasenleiter(L) - Schwarz oder braun
- Schutzleiter (⊕) - Gelb/ grün
- Neutralleiter (N) - Blau

- 5 Befestigen Sie das Produkt an der Wandhalterung und sichern Sie es mit den 2 Hutmuttern (Abbildung 5).

3.2 So installieren Sie die Lichtquelle

! Achtung! Schalten Sie das Produkt aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie die Lichtquelle wieder einsetzen.

- 1 Schalten Sie die Stromversorgung vor der Installation aus.

- 2 Entfernen Sie die Abdeckung. (Abbildung 6)
- 3 Installieren Sie die Lichtquelle sorgfältig (die maximale Leistung ist auf dem Produkt angegeben) (Abbildung 6).
- 4 Schrauben Sie den Deckel wieder auf das Gerät. (Abbildung 6)

4 Lagerung

Bewahren Sie das Produkt bei Nichtgebrauch an einem kühlen und trockenen Ort auf.

5 Wartung und Pflege

5.1 So reinigen Sie das Produkt

⚠️ Warnung! Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie Wartungsarbeiten an dem Gerät vornehmen.

Hinweis! Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Reinigungsmittel, Alkohol, Lösungsmittel oder Ähnliches.

- 1 Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- 2 Wischen Sie das Produkt mit einem trockenen oder feuchten Tuch ab.
- 3 Warten Sie, bis das Produkt vollständig getrocknet ist, bevor Sie es wieder an das Stromnetz anschließen.

6 Entsorgung

6.1 So entsorgen Sie das Produkt

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

7 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Nennspannung	230 V~50 Hz
Maximal zulässige Leistung der Lichtquelle	60 W
Halterung	E27
Schutzklasse	IP44
Abmessungen (B x H x T)	22,5 x 24 x 26 cm

1 Johdanto

1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on seinävalaisin ulkokäyttöön.

Huom! Hehkulamppu myydään erikseen.

1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempiä käyttöä varten.
	Tuote on hävitettävä, jos lasinen etusuojus on haljennut tai vaurioitunut.
	Tämä tuote noudattaa soveltuvia EU:n direktiivejä ja säädöksiä.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaiteromun mukana.

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

! Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

! Huomio! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huomaa! Tiettyä tilannetta koskevia välttämättömiä tietoja.

2.2 Turvaohjeet käyttöä varten

! Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- Lue seuraavat varoitukset ja ohjeet ennen tuotteen käytön aloittamista.
- Tarkoitettu vain ulkokäyttöön.
- Sähköasennukset on tehtävä paikallisten määräysten mukaisesti. Ota yhteyttä valtuutettuun sähköasentajaan, jos olet epävarma.
- Noudata tuotteen etiketissä olevia sähkötekniisiä tietoja.
- Irrota virtalähde aina ennen asennusta, liitäntää ja huoltoa.

- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä muuta tuotetta, sillä se voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin ja/tai aineellisiin vahinkoihin.
- Tuote on kytkettävä maadoitettuun virtalähteeseen asennuksen yhteydessä.
- Älä käytä tuotetta ilman lasisuojusta.
- Tuote kuumenee voimakkaasti käytön aikana. Älä koske tuotteeseen paljain käsin.
- Sammuta tuote ja anna sen jäähtyä ennen kuin vaihdat valonlähteen.
- Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

3 Asennus

3.1 Tuotteen asentaminen

! Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

! Varoitus! Kotelo on kytkettävä maahan.

- 1 Katkaise virtalähde ennen asennusta.
 - 2 Mittaa ja poraa 2 reikää, joihin tuotteet asennetaan. (Kuva 2)
 - 3 Aseta tulpat reikiin ja ruuvaa kiinnike paikalleen. (Kuva 3)
 - 4 Kytke johdot liittimiin. (Kuva 4)
- Vaihejohdin (L) - musta tai ruskea
 - Maadoitusjohdin (\perp) - keltainen/vihreä
 - Nollajohdin (N) - sininen
 - 5 Kiinnitä tuote seinäkiinnikkeeseen ja kiinnitä se kahdella kupumutterilla. (Kuva 5)

3.2 Valonlähteen asentaminen

! Huomio! Sammuta tuote ja anna sen jäähtyä ennen kuin vaihdat valonlähteen.

- 1 Katkaise virtalähde ennen asennusta.
- 2 Poista suojus. (Kuva 6)
- 3 Asenna valonlähde varovasti (suurin teho on määritetty tuotteessa.) (Kuva 6)
- 4 Kierrä tuotteen kansi takaisin. (Kuva 6)

4 Säilyttäminen

Säilytä tuotetta viileässä ja kuivassa tilassa, kun sitä ei käytetä.

5 Huolto

5.1 Tuotteen puhdistaminen

⚠ Varoitus! Katkaise virransyöttö ennen tuotteen huoltoa.

Huom! Älä käytä pesuainetta, alkoholia, liuotinta tai vastaavaa tuotteen puhdistamiseen.

- 1 Irrota tuotteen virtalähde.
- 2 Pyyhi tuote kuivalla tai kostealla liinalla.
- 3 Odota, kunnes tuote on täysin kuiva, ennen kuin kytket virtalähteen uudelleen.

6 Hävittäminen

6.1 Tuotteen hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

7 Tekninen data

Tekniset tiedot	Arvo
Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Valonlähteen suurin sallittu teho	60 W
Pistorasia	E27
Suojausluokka	IP44
Mittaukset (L x K x S)	22,5 x 24 x 26 cm





1 Introduction

1.1 Description du produit

Le produit est une applique destinée à un usage en extérieur.

Remarque ! L'ampoule est vendue séparément.

1.2 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez ces instructions pour référence future.
	Le produit doit être mis au rebut si la face avant en verre est fissurée ou endommagée.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Recycler comme déchet électrique.

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

⚠ Attention ! Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

- Lisez les instructions d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.
- Uniquement destiné à une utilisation en extérieur.
- L'installation électrique doit être conforme aux réglementations locales. Consultez un électricien agréé en cas de doute.
- Respectez les spécifications électriques figurant sur l'étiquette du produit.

- Débranchez toujours l'alimentation électrique avant de procéder à l'installation, au raccordement et à l'entreten.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Ne modifiez pas le produit. Cela pourrait entraîner des blessures et/ou des dommages matériels graves.
- Lors de l'installation, le produit doit être branché à une alimentation électrique mise à la terre.
- N'utilisez pas le produit sans le couvercle en verre.
- Le produit devient très chaud quand il est utilisé. Ne touchez pas le produit à mains nues.
- Éteignez le produit et laissez-le refroidir avant d'en remplacer l'ampoule.
- Le produit doit être utilisé uniquement aux fins prévues.

3 Installation

3.1 Pour installer le produit

⚠ Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

⚠ Avertissement ! Le boîtier doit être mis à la terre.

- 1 Coupez l'alimentation électrique avant l'installation.
- 2 Mesurez et percez 2 trous à l'endroit où les produits doivent être installés. (Figure 2)
- 3 Insérez les chevilles dans les trous et fixez le support en place. (Figure 3)
- 4 Connectez les fils aux bornes. (Figure 4)
 - Phase (L) – Noir ou marron
 - Terre (⊕) – Jaune/vert
 - Neutre (N) – Bleu
- 5 Fixez le produit au support mural et fixez-le à l'aide des 2 écrous borgnes. (Figure 5)

3.2 Pour installer l'ampoule

⚠ Attention ! Éteignez le produit et laissez-le refroidir avant d'en remplacer l'ampoule.

- 1 Coupez l'alimentation électrique avant l'installation.
- 2 Retirez le couvercle. (Figure 6)
- 3 Installez délicatement l'ampoule (la puissance maximale est spécifiée sur le produit.) (Figure 6)
- 4 Revissez le couvercle sur le produit. (Figure 6)

4 Stockage

Stockez le produit dans un endroit frais et sec quand il n'est pas utilisé.

5 Maintenance

5.1 Pour nettoyer le produit

⚠ Avertissement ! Coupez l'alimentation électrique avant d'effectuer toute maintenance sur le produit.

Remarque ! N'utilisez pas de détergent, d'alcool, de solvant ou analogue pour nettoyer le produit.

- 1 Débranchez l'alimentation électrique du produit.
- 2 Essuyez le produit à l'aide d'un chiffon sec ou humide.
- 3 Attendez que le produit soit complètement sec avant de rebrancher l'alimentation électrique.

6 Élimination

6.1 Pour éliminer le produit

- Veillez à respecter les réglementations locales quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

7 Données techniques

Spécifications	Valeur
Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance maximale autorisée de l'ampoule	60 W
Culot	E27
Indice de protection	IP44
Mesures (LxHxP)	22.5 x 24 x 26 cm

1 Inleiding

1.1 Productbeschrijving

Het product is een wandlamp voor buitengebruik.

Let op! De gloeilamp wordt apart verkocht.

1.2 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
	Het product moet worden weggegooid als de glazen kap gebarsten of beschadigd is.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

⚠ Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

⚠ Voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

⚠ Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Lees de onderstaande waarschuwingsvoorschriften voordat u het product gebruikt.
- Alleen bedoeld voor buitengebruik.
- De elektrische installatie moet voldoen aan de plaatselijke voorschriften. Raadpleeg bij twijfel een erkend elektricien.
- Volg de elektrische specificaties op het productlabel.
- Koppel vóór installatie, aansluiting of onderhoud altijd de stroomtoevoer los.

- Gebruik het product niet als het is beschadigd.
- Pas het product niet aan; dit kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- Het product moet tijdens de installatie worden aangesloten op een geaarde voeding.
- Gebruik het product niet zonder de glazen kap.
- Het product wordt tijdens het gebruik erg heet. Raak het product niet met blote handen aan.
- Zet het product uit en laat het afkoelen voordat de lichtbron wordt vervangen.
- Het product mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel.

3 Installatie

3.1 Het product installeren

⚠ Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot overlijden of letsel.

⚠ Waarschuwing! De behuizing moet op aarding worden aangesloten.

- 1 Schakel vóór de installatie de voeding uit.
- 2 Meet en boor 2 gaten waar het product moet worden geïnstalleerd. (Afbeelding 2)
- 3 Steek de pluggen in de gaten en schroef de beugel op zijn plaats. (Afbeelding 3)
- 4 Verbind de draden met de klemmen. (Afbeelding 4)
 - Fasegeleider (L) – zwart of bruin
 - Aardgeleider (⊕) – geel/groen
 - Neutrale geleider (N) – blauw
- 5 Bevestig het product aan de muurbeugel en zet het vast met de 2 koepelmoeren. (Figuur 5)

3.2 De lichtbron installeren

⚠ Voorzichtig! Zet het product uit en laat het afkoelen voordat de lichtbron wordt vervangen.

- 1 Schakel vóór de installatie de voeding uit.
- 2 Verwijder de kap. (Afbeelding 6)
- 3 Installeer de lichtbron voorzichtig (de maximale output staat op het product vermeld). (Afbeelding 6)
- 4 Schroef de kap weer op het product. (Afbeelding 6)

4 Opbergen

Bewaar het product op een koele en droge plaats wanneer het niet wordt gebruikt.

5 Onderhoud

5.1 Het product schoonmaken

⚠ Waarschuwing! Schakel de voeding uit voordat er onderhoud aan het product wordt uitgevoerd.

Let op! Gebruik geen reinigingsmiddel, alcohol, oplosmiddel of iets dergelijks om het product te reinigen.

- 1 Koppel de stroomtoevoer naar het product los.
- 2 Veeg het product af met een droge of vochtige doek.
- 3 Wacht tot het product helemaal droog is voordat de voeding weer wordt aangesloten.

6 Weggoien

6.1 Het product afvoeren

- Denk eraan dat u de plaatselijke regelgeving voor afvoeren van het product naleeft. Verbrand het product niet.

7 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Maximaal toegestane output van de lichtbron	60 W
Stopcontact	E27
Beschermingsklasse	IP44
Afmetingen (BxHxD)	22,5 x 24 x 26 cm



www.jula.com